

مركز الترجمة

TRANSLATION CENTER

٠٥٦١١٢٣٤٥٦

آخر ظهور ١٢:١٥م

السيد/ تيليس، تحية طيبة وبعد،
أمل أن يكون كل شيء على ما يرام
نصحتي السيد/ هشام بأن أرسل لك رسالة تقترن بالاحترام
اللازم.
لأن، شهرام كنت أعمل في إيه اكس منذ يونيو ٢٠٢٢ وحتى
يناير ٢٠٢٤، ومنذ نوفمبر وأنا ألتحق لحد غمولات والتي
تخص الوحدة رقم: ١٩٠٢ بيلتور. وقد بيعت الوحدة في
يوليو ٢٠٢٣.
أتابع الأمر بفائق الصبر مع السيد/ هشام، وذكرت أنه إذا
كان بإمكانني أخذ مبلغ جزئي الآن إذ أنني أعاني بشدة من
ضائقة مادية، وقد مضى بالكاد ٩ أشهر ولم استلم أي
عمولة.
لدى أجمالي ٣ صفقات في إيه اكس، ولذلك فأنا أطلب
عمولة واحدة فقط حالياً والآخرين يمكن التعامل معهم خلال
الأشهر القليلة القادمة
أقدر بشدة دعمكم،
مع جزيل الشكر 🙏
معدلة
٩:١٥ ص

طاب يومك يا شهرام
طبعاً بالتأكيد، يرجى إرسال تمويلك حتى يمكنني فحص
المسألة 🙏
٠٤:١٨ ص

(يظهر مرافق)

REF: TC-BB-46158



"المترجم: هذه الترجمة صحيحة، وغير قابلة للتصديق لدى وزارة العدل، وتقدم إلى/ من يهيمه الأمر"
"This is a correct translation to be presented "To Whom It May Concern" and it is not subject to ratification by the Ministry of Justice"

الفرع الرئيسي - هاتف: ٢١٢١١٣٣ - ٤، الموقع: translationcenter.ae، البريد الإلكتروني: info@translation-center.ae, emiratestranslator@gmail.com
Main Branch - Tel: 04 - 2631133, Email: info@translation-center.ae, emiratestranslator@gmail.com
فرع البرشاء - البريد الإلكتروني: emiratestranslator.br@gmail.com
Al Barsha Branch - Email: emiratestranslator.br@gmail.com



0561123456 ★

last seen at 12:15 PM



Hi Mr.Denis,

I hope all is well,

Mr. Hisham advised me to send you a message with all due respect.

My name is Shehzam, I was working in AX from June 2023 till Jan 2024. I have been following up since November for one of my commissions unit 1902# Biltmore. The unit was sold in July 2023.

I have following up very patiently with Mr. Hisham, I mentioned him if i could please receive a partial amount for now as I'm struggling a lot financially, its been 9 months almost and I haven't received any commission .

I had total 3 deals in AX, so I am requesting for one commission only for now, the rest can be dealt with in few months.

I would highly appreciate your support,
Thank you. 🙏

edited 9:15 AM ✓✓

Good afternoon Shehzam.

Yes sure. Kindly send me your settlement so I can check 🙏

10:18 AM

DOC-20240313-WA0010.



Message



مركز الترجمة

TRANSLATION CENTER

٠٥٦١١٢٣٤٥٦

آخر ظهور ١٢:٢٤ م

شيزام ار .
مستند من شيزام ار
يرجى إرساله بصيغة بي دي اف
١:٤٩ م

(يظهر مستند) DOC-20240321-WA0008.pdf

٢:٠٤ م

٢٢ مارس

الوكيل: شيزام رضا
العمولة المتعلقة: ١٢١,٩٨٦ درهم إماراتي
العمولة المستحقة: ١١١,٦٩٨ درهم إماراتي
الاستقطاعات:
المقدم: (١٠,٠٠٠) درهم إماراتي
الفوائد المستحقة: (٦,٧٦١) درهم إماراتي
الاستقطاعات الأخرى: (٧٢٠) درهم إماراتي
إجمالي العمولة التي ستدفع حالياً: ٩٤,٢١٧ درهم إماراتي
١١:٥٩ ص

٠٥٦١١٢٣٤٥٦

الوكيل: شيزام رضا،

العمولة المتعلقة

شيزام، منصدر ٣٠ ألف يوم الثلاثاء ومن ثم يتعين علي أن
أطلب منك المتابعة مع.....

REF: TC-BR-46158



"المترجم: هذه الترجمة صحيحة وغير قابلة للتصديق لدى وزارة العدل، وتقدم إلى/من يهملهم الأمر"



0561123456 ★

last seen at 12:24 PM



Shehzam R.

Document from Shehzam R.

Please send pdf file



1:49 PM



DOC-20240321-WA0008..pdf

2.6 MB PDF

DOC-20240321-WA0008..pdf

2:04 PM ✓

March 22

Agent: Shehzam Raza

Pending Commission : AED 121,986

Eligible Commission : AED 111,698

Deductions:

Advance : AED (10,000)

Du Bills : AED (6,761)

Other Deductions : AED (720)

Total Commission to pay now : AED
94,217

11:59 AM

0561123456

Agent: Shehzam Raza Pending Commission :...

Shehzam on Tuesday we will release 30k
and then I will have to ask you to follow up

Message



مركز الترجمة

TRANSLATION CENTER

٥٦١١٢٣٤٥٦	
آخر ظهور ١٢:٢٤م	
٥٦١١٢٣٤٥٦	
الوكيل: شهزاد رضا، العمولة المتعلقة	
شهزاد، منصدر ٣٠ ألف يوم الثلاثاء ومن ثم يتعين علي أن أطلب منك المتابعة معي بخصوص الباقي في نهاية إبريل رجاء.	
دعكم وتكمهم ضروريان حالياً	١٢:٠٠م
٥٦١١٢٣٤٥٦	
شهزاد، منصدر ٣٠ ألف يوم الثلاثاء و...	
حسناً سيدي	١٢:٠٠م
شكراً لك يا شهزاد	١٢:٠٠م
يرجى عدم التأخر عن يوم الثلاثاء ١٢:٠٠م	
١٢:٠٠م	
كانت من المفترض أن نصدرهم يوم الإثنين :) ولهذا السبب أخذت يوماً إضافياً تحسباً لوجود تأخيرات تمويلية	
١٢:٠١م	
أنهم ١٢:٠١م	
أقبل التفعات الجزائية ولا تشكل لي أي مشكلة	
١٢:٠١م	
لا أحبها فقط عندما يحدون ويعتدوا لا يجيرون	
رسالة معدلة ١٢:٠١م	
على أي حال شكراً جزيلاً سيدي ١٢:٠٢م	

REF: TC-BR-46158



* المترجم: هذه الترجمة صحيحة، وغير قابلة للتصديق لدى وزارة العدل، وتقدم إلى من يهمه الأمر

The correct translation to be presented "To Whom It May Concern" and it is not subject to ratification by the Ministry of Justice



0561123456 ★

last seen at 12:24 PM



0561123456

Agent: Shehzam Raza Pending Commission :...

Shehzam on Tuesday we will release 30k
and then I will have to ask you to follow up
with me on the rest by end of April please.
Your support and understanding is
essential now.



12:00 PM

0561123456

Shehzam on Tuesday we will release 30k an...

Ok done boss

12:00 PM ✓✓

Thank you Shehzam 12:00 PM

Please don't delay later then Tuesday
though 🙏🙏🙏

12:00 PM ✓✓

The plan was for Monday:) that's why I
took am extra day in case finance delays.

12:01 PM

I understand 🙏🙏 12:01 PM ✓✓

I'm fine with partial payments its not a
problem

12:01 PM ✓✓

I just don't like it when they promise and
then stop responding

edited 12:01 PM ✓✓

Anyways thanks a lot boss 🙏 12:02 F ✓



Message



مركز الترجمة

TRANSLATION CENTER

كشف التسوية النهائية

التاريخ: ١١ مارس ٢٠٢٤

أ. تفاصيل التوظيف			
اسم الموظف:	شهرام رضا	تفاصيل راتب الموظف	
رقم الموظف:	٢٣٦١٢٣		
تاريخ الانضمام:	١٢ يونيو ٢٠٢٣	الراتب الأساسي	-
المسمى الوظيفي:	استشاري العقارات	بدل السكن	-
القسم	الأولي	بدل التنقل	-
تاريخ الاستقالة	لا ينطبق	العمولة	ينطبق
تاريخ الإنهاء	٢ يناير ٢٠٢٤		
آخر يوم عمل	٤ يناير ٢٠٢٤		
فترة الإنذار	-		
مجموع الأيام	٢٠٧		
التغيب	٠		
أيام العمل	٢٠٧		
ملاحظات: إنهاء - تأشيرة شركة آيه أكس			
ب. بيانات التسوية			
العمولة	ملاحظة: لا تزال العمولات من المطور مستحقة. بمجرد استلام الشركة للعمولة، ستقوم بالمسداد. يبقى هذا سارياً حتى بعد إلغاء تأشيرة الإقامة	١١١,٦٩٢	
سلفة الراتب	استرداد سلفة الراتب	٦	
الاقطاعات			
رسوم الهاتف المتحرك والانترنت	تم خصمها بالفعل من العمولات السابقة	شاملاً بمعدل ٣٥٠ درهم شهرياً	-
	اقتطاعات مترصدة	فاتورة الهاتف شاملاً بمعدل ٣٥٠ درهم شهرياً	(٦,٧٦١)
اقتطاعات أخرى	ديوس البادج		(٦٠٠)
	بطاقة موقف السيارة		-
	بطاقة الدخول للمكتب		(١٠٠)



المترجم: هذه الترجمة صحيحة، وغير قابلة للتصديق لدى وزارة العدل، وتقدم إلى/من يهيم الأمر

"The translator certifies that this translation is correct, and is not subject to ratification by the Ministry of Justice"

مركز الترجمة

TRANSLATION CENTER

-	هاتف متحرك	
(٢٠)	كابل الشحن	
-	الكمبيوتر المتنقل والملحقات	
-	التأخير / عدا الملف	جزاء/ غرامات
١٠٤,٢١٦	مبلغ التسوية الإجمالي	
ج. التعهد		
أنا، شهزاد رضا، أتعهد بأنني قد أرجعت جميع ممتلكات الشركة أو أوافق على أي اقتطاعات مفروضة عليّ كما هو وارد أعلاه مقابل أي ممتلكات تسببت في ضياعها أو تلفها.		
أفهم بأنه ليس لي أي حقوق للاعتراض على هذه المبالغ في المستقبل بمجرد توقيع هذه الوثيقة.		
توقيع الموظف: (يظهر توقيع) التاريخ: _____		
د. التوقيع المفوض		
ملاحظات	وافق عليها	دققها ووافق عليها
	الرئيس التنفيذي/ الرئيس التنفيذي للعمليات ديليس أكسينوي / فكتوريا شيالينا	قسم الحسابات محمد دلشاد
		قسم الموارد البشرية عبد الرحمن الحموي
		رئيس القسم هشام الأسعد
		(يظهر توقيع)

الطابق ١٤، برج ويستبري للمكاتب، الخليج التجاري، دبي، الإمارات العربية المتحدة
www.axcapital.ae - +٩٧١٤٢٤٢٧٣٧٣

REF: TC-BR-464



* المترجم: هذه الترجمة صحيحة، وغير قابلة للتصديق لدى وزارة العدل، وتقدم إلى / من يهمل الأمر

"The subject translation to be presented "To Whom It May Concern" and it is not subject to ratification by the Ministry of Justice"

FINAL SETTLEMENT STATEMENT



DATE : 10th March 2024

A. EMPLOYMENT DETAILS:

Name of Employee	Shehzam Raza	Employee Salary Details (Monthly)	
Employee ID	234123		
Date of Joining	10-Jun-23	Basic Salary	*
Job Title	Property Consultant	Accommodation Allowance	*
Department	Primary	Transportation Allowance	*
Date Of Resignation	NA	Commission	Applicable
Date Of Termination	4-Jan-24		
Last day of Work	4-Jan-24		
Notice Period	*		
Total Days	207		
Absents	0		
Working Days	207	0 year, 207 days	

REMARKS : Termination - AX Company visa

B. SETTLEMENT DETAILS:

Commission	Note: Commission from the developer are still due. Once the company has received the commission, payment will be made. This holds true even after the cancellation of the Residence.	111,692
Advance Salary	Salary advance refund	6

DEDUCTIONS:

Mobile & Internet Charges	Already deducted from previous commissions	Inclusive @AED350 /m	-
	Outstanding deductions	Net B : balance inclusive @AED350 /m	(6,748)
Other Deductions	Badge Fee		(600)
	Parking Card		-
	Office Premise Access Card		(600)
	Mobile Phone		-
	Charging cable		(300)
	Laptop & Other accessories		-
Penalty/Fines	Late / non deposit		-
TOTAL SETTLEMENT AMOUNT (AED)			104,216

C. UNDERTAKINGS:

I, **Shehzam Raza**, undertake that I have returned all company assets or agree to any charges above listed against items I have lost or damaged.

I understand that I do not have any rights to dispute these amounts, once this document is signed in the future.

Employee Signature:

Date: _____

D. AUTHORIZED SIGNATORY:

Checked & Approved by:	Checked & Approved by:	Checked & Approved by:	Approved by:	Comments:
Head of Department Hicham El Assad	Human Resources Department Abdul Rahman Alhamwi	Accounts Department Muhammad Dlishad	CEO/COO Denis Aulina/Victoria Shabalina	
Signature:	Signature: _____	Signature: _____	Signature: _____	

Web Office, Headbury Office Tower
Business Bay, Dubai, UAE.

+974 444 7371
www.wcapital.ae



SETTLEMENT AGREEMENT

Shehzam Raza

Dubai, United Arab Emirates

THIS SETTLEMENT AGREEMENT is made on the 4th January 2024.

BETWEEN

- (1) **A X CAPITAL Real Estate LLC**, a Limited Liability Company having its office at 3101-3110 Concord Tower, Al Safouh 2, Dubai Media City, Dubai, United Arab Emirates, ("the **Company**"). and
- (2) Shehzam Raza Pakistan Passport Holder Number FP9892803 at Dubai, UAE ("the **Employee** ").

Background

- A. The Employee's employment with the Company will terminate on the 4th January 2024 (the "**Termination Date**").
- B. The parties have entered into this agreement to record and implement the terms on which they have agreed to settle any claims which the Employee has or may have in connection with his/her employment, its termination or otherwise against the Company or its or their current or former officers or employees, whether contractual or statutory, under common law or otherwise and whether or not those claims are, are or could be, in the contemplation of the parties at the time of signing this agreement.
- C. The headings in this agreement are inserted for convenience only and shall not affect its construction.
- D. A reference to particular law is a reference to it as it is in force for the time being taking account of any amendment, extension, or re-enactment and includes any subordinate legislation for the time being in the force under it.

1. Contractual and statutory payments

- 1.1 The Employee will be paid through the Company's payroll in the usual way and will continue to receive other contractual benefits up to and including the Termination Date.
- 1.2 For information purposes only, a list of the payments to be made to the Employee is set out in Schedule 1 to this agreement.
- 1.3 The Company is entitled to deduct from any payments due to the Employee under the terms of this agreement any monies due from the employee to the Company, including in respect of any holiday that the Employee has taken in excess of his/her accrued entitlement as at the Termination Date.
- 1.4 Save as set out in this agreement, the employee has no other entitlement to salary or any contractual or other payment or benefits from the Company.

2. The Employee's Obligations up to and beyond the Termination Date

- 2.1 The Employee's employment with the Company will terminate on the Termination Date. While the employee's employment with the Company continues, all of the Employee's obligations under the Employee's contract of employment remain in full force and effect and the Employee may not work for or provide service to any other person or undertake any work on the Employee's own account.
 - 2.1.1 From 4th January 2024 until the Termination Date (without prejudice to the provisions of clause 12.2 of the Employee's contract of employment) the Employee will not be required to attend work, exercise powers or responsibilities and/or undertake their duties (the **Garden Leave**). During this period of Garden Leave, the Employee.
 - 2.1.2 will continue to receive his/her Remuneration and Benefits as applicable as usual;
 - 2.1.3 must not without the prior written permission of Denis Axinoi contract or deal with (or make any attempt to contract or deal with) any employee, office, consultant, supplier, client, shareholder, adviser or other business contract of the Company;
 - 2.1.4 will remain an employee of the Company, and, save as set out in this agreement, will continue to be bound by all his/her obligations to the Company;
 - 2.1.5 must comply with all the lawful directions given to him/her by the Company;
 - 2.1.6 must remain available to assist with the handover of his/her duties as may be required by the Company including but not limited to providing the Company with information relating to the

Company's business, contracts and historic, current or future transactions and copies of any correspondence sent or received by the Employee during his/her employment;

2.1.7 must not without the prior written permission of Denis Axinoi access any information technology systems of the Company; and

2.1.8 will continue to be sponsored by the Company for UAE residence visa and work purposes.

2.1.9 After the Termination Date, the Employee will comply with those terms which expressly or impliedly apply after termination of the contract of employment (including, without limitation, those relating to confidential information and terms of the post termination restrictions).

2.2 The employee agrees to provide all reasonable co-operation requested by the Company in relation to any litigation and/or any investigation of the operations or activities of the Company by any regulatory, judicial or fiscal body or authority relating to a business area in which the Employee has worked, including co-operating with any internal investigation by the Company. The Company will give the employee reasonable notice of the co-operation required.

3. Deferred Compensation

The parties acknowledge and agree that certain commissions resulting from business conducted by the Employee with third parties on the Company's behalf during the course of his/her employment remain unpaid as at the Termination Date (the "**Outstanding Commissions**"). Notwithstanding termination of employment and notwithstanding any agreement to the contrary, the Company unconditionally agrees that, on receipt of Outstanding Commissions, the portion thereof due to the Employee by virtue of his/her terms of employment shall be paid to the Employee with fourteen [14] days of receipt thereof by the Company. Accordingly, in consideration of this undertaking by the Company, the Employee irrevocably agrees to sign on request all documents required in accordance with clause 9.2.2.

4. Other benefits

4.1 Save as set out in this agreement, the Employee's entitlement to all benefits will cease with effect from Termination Date.

5. Tax

5.1 Where required to do so, the Company will withhold tax imposed by countries other than the UAE.

5.2 Subject to any legal requirement on the Company to withhold tax in any other jurisdiction, any tax considerations arising from the Employee's nationality or tax status in other Jurisdictions are for the Employee to address.

5.3 The Employee is responsible for tax which falls due in respect of any benefits provided under this agreement and/or other payments made or benefits received as a result of the termination of the Employee's employment (**Benefits**). Accordingly, the employee will indemnify and keep indemnified the Company in respect of all tax, social security, interest, penalties and/or costs in any jurisdiction arising in respect of the Benefits. If any competent authority makes a demand of the Company in respect of a sum falling under this indemnity, the Company will give to the Employee as much notice of the demand as it is able, and will provide copies of any relevant documents as quickly as it is able to.

6. Return of Company property

6.1 The Employee confirms that he/she will by the Termination Date (to the extent that this has not already been done and unless agreed otherwise) return to the Company all equipment (including but not limited to laptops, PCs security passes, charger cards, keys, computer disks, business cards, Company credit cards, mobile phones, SIM cards and charging cables) and all property (including confidential and proprietary documents and data, whether originals or copies) provided to the Employee or created in the course of his/her employment or his/her holding office with the Company or relating to or containing information relating to the Company and all other property belonging to the Company in the Employee's possession, custody or control. The Employee will not keep or make any copy of anything referred to in this paragraph.

6.2 If the Employee fails to return to the Company property belonging to it, the Company shall, without prejudice to any other remedy, be entitled to withhold any monies or part thereof due to the Employee from the Company.

7. Expenses

7.1 Provided that all outstanding expense claims are submitted to the Company no later than 21 days after the Termination Date, they will be dealt with in the usual way under the current expenses policy.

8. Confidentiality and conduct

8.1 The Employee acknowledges that the obligations of confidentiality (as expressed in his/her contract of employment or as implied by law) continue to apply and he/she will not without the consent in the writing of the Company divulge to any person, or use for the employee's own benefit or the benefit of any person, any information of a confidential nature concerning the business of the Company or of any customer or client of the Company which has come to the Employee's knowledge during the course of his/her employment with the Company. **Confidential Information** for this purpose includes, but is not limited to, information relating to the business, products, affairs and finances of the Company or its officers, agents and employees which is confidential to the Company at the time being or is treated by it as confidential or as a trade secret (such as but not limited to processes, policies, methods, technical data and know-how), including

all information relating to the Company's clients, suppliers or customers in whatever manner or form expressed (including but not limited to names of clients and customers and information concerning their dealings or affairs).

8.2 The Employee agrees without limitation in time:

- 8.2.1 he/she will keep the terms of this agreement and all discussions and other correspondence on the this subject confidential and not disclose them to any other person, except to the Employee's professional advisors, or a prospective and/or future employer (to whom the employee may confirm the fact that his/her service has been terminated and the existence of this agreement but not its contents) or a professional adviser, each of the whom have agreed to be bound by this restriction, and except as may be required by law or regulatory authorities (save that in such circumstances, he/she will notify the Company in advance of such requirement prior to disclosure, and will endeavor to be permitted to provide it on this basis) or with the Company's written consent.
- 8.2.2 he/she will not make any untrue statement in relation to the Company (or any of its officers and employees).
- 8.2.3 he/she will not make, publish, or cause to be made or published (whether directly or indirectly , or "on" or "off " the record) in relation to (a) the Company or (b) any current or former employee, agent or officer of the Company (the **Relevant Personnel**) or (c) any client or channel partners of the Company , any comment or statement (in writing or otherwise) which is disparaging, derogatory or damaging to it or its business, or which could reasonably be expected to be so disparaging, derogatory or damaging. This undertaking is given subject to any requirement the Employee may be placed under by a court of law or a regulatory body.

9. Warranties and undertakings

9.1 The Employee warrants that he/she:

- 9.1.1 is unaware of any matters relating to acts or omissions by him/her which if disclosed to the Company would or could relieve this Company of an obligation to make the payments referred to in this agreement. Such matters include but are not limited to any breach of the Employee's regulatory duties (if any) or obligations or any breach of the Employee's confidentiality obligations.
- 9.1.2 has not withheld or failed to disclose any material fact concerning the performance of the Employee's duties with the Company or any breach of any material term (express or implied) of the Employee's contract of employment or the Company's policies and procedures;
- 9.1.3 has been given an opportunity to receive independent legal advice on the terms and effect of this agreement;

9.1.4 has notified the Company of all complaints the Employee may have against it or any of its officers or employees arising out of the Employee's employment, its termination or otherwise; and

9.1.5 has not presented and will not present a claim to any Court or regulatory body in connection with his/her employment, its termination or otherwise.

9.2 The Employee undertakes:

9.2.1 that neither the Employee nor anyone acting on the Employee's behalf will present any further such claim; and

9.2.2 that he/she will cooperate and carry out such actions, including execution of such documents that the Company may request in connection with any and all processing required to cancel the Employee's UAE residence visa (and that of any sponsored dependents), identification or employment card, or any other registrations or filings for the Employee in the name of the Company with the authorities and/or any other end service form, and as otherwise required by the UAE authorities or as requested by the Company to ensure that the Employee's UAE visa is canceled within 30 days of the termination of the Employee's employment in accordance with the UAE Labour Law.

10. Breach of the terms of this agreement

10.1 The Employee acknowledges and agrees that the Company has agreed these terms in reliance on the undertakings, representations and warranties set out in this agreement and that, in the event of any material breach of these terms, the Company will be entitled to withhold any part of the sums due under this agreement which have not yet been paid as the date the Company becomes aware of the breach and any payments already made to the Employee under this agreement must be repaid to the Company immediately and will be recoverable by the Company as a debt.

11. Waiver of claims

11.1 The Employee agrees that he/she has not and will not institute any legal or dispute resolution proceedings whether under law, contract, legislation or otherwise in any country or jurisdiction, against the Company or any of the officers, servants, or agents.

11.2 The terms of this agreement are offered without any admission of liability and the Employee accepts that this agreement is in full and final settlement of all and any potential claims and other rights of action pursuant to law, contract, legislation or otherwise in any country or jurisdiction, including, in particular, any claim, breach of contract, unfair dismissal, discrimination, non-payment of incentive compensation, redundancy payment, and deductions from pay whatsoever and howsoever arising during or out of or in connection with [his/her position as a director of any Company, any other offices he/she holds, and] his/her

employment or its termination which he/she has against the Company or any of its officers, servants or agents.

11.2.1 The Employee Acknowledges that:

11.2.2 The waiver of claims in this agreement shall have effect irrespective of whether or not at the date of this agreement the Employee could be aware of such claims or have such claims in his/her express contemplation (including such claims of which the Employee becomes aware after the date of this agreement in whole or in part as a result of new legislation or the development of law or equity); and

11.2.3 If he/she institutes any other proceedings against the Company or any Relevant Personnel arising out of his/her employment or its termination, he/she will be liable to repay to the Company the loss suffered by the Company as a result of such proceedings.

11.3 The Employee acknowledges that he/she is not entitled to any compensation for the loss of any rights or benefits under any bonus plan, benefit, award or share plan operated by the Company or for loss of any other benefit, payment or award he/she may have received had his/her employment not terminated other than the payments provided for in this agreement.

12. Entire agreement

12.1 This agreement constitutes the entire agreement and understanding between the parties and supersedes all other agreements, both oral and in writing between the Employee and the Company other than the provisions of the employment contract which by their nature or context survive termination.

12.2 The Employee warrants that he/she has not manually or electronically amended the copy/copies of this agreement provided to him/her by the Company for signature, except where he/she has made the Company aware of such amendment.

13. Binding Effect

13.1 This agreement will become open and binding when signed by all parties and dated.

14. Governing law and jurisdiction

14.1 this agreement and any dispute or claim arising out of or in connection with it or its subject matter of formation shall be governed by and construed in accordance with the law of the UAE.

14.2 Any dispute, difference, controversy or claim arising out of or in connection with this agreement, including (but not limited to) any question regarding its existence, validity,

interpretation, performance, discharge and applicable remedies, shall be subject to the exclusive jurisdiction of the UAE Courts.

15. Counterparts

- 15.1 This agreement may be executed in any number of counterparts, each of which, when executed and delivered, shall constitute a duplicate original, but all the counterparts shall together constitute the one agreement.
- 15.2 This agreement has been entered into on the date stated at the beginning of it.

SCHEDULE 1: End of Service Entitlements

SIGNED BY:

On behalf of **A X CAPITAL Real Estate LLC**

.....
Name: Denis Axinai
(Authorized signatory of **A X CAPITAL Real Estate LLC**)

SIGNED BY:


.....
Name of Employee: Shehzam Raza
11/March/2024

SCHEDULE 1: END OF SERVICE ENTITLEMENTS

FINAL SETTLEMENT STATEMENT



DATE : 11th March 2024

A. EMPLOYMENT DETAILS :

Name of Employee	Shehzam Raza	Employee Salary Details (Monthly)	
Employee ID	236123		
Date of Joining	12-Jun-23	Basic Salary	.
Job Title	Property Consultant	Accommodation Allowance	.
Department	Primary	Transportation Allowance	.
Date Of Resignation	NA	Commission	Applicable
Date Of Termination	4-Jan-24		
Last day of Work	4-Jan-24		
Notice Period	.		
Total Days	207		
Absents	0		
Working Days	207	0 year, 207 days	

REMARKS : Termination - AX Company visa

B. SETTLEMENT DETAILS :

Commission	Note: Commissions from the developer are still due. Once the company has received the commission, payment will be made. This holds true even after the cancellation of the Residence.		111,692
Advance Salary	Salary advance refund		6

DEDUCTIONS:

Mobile & Internet Charges	Already deducted from previous commissions	inclusive @AED350 p/m	.
	Outstanding deductions	tel bill balance inclusive @AED350 p/m	(6,761)
Other Deductions	Badge Pin		(600)
	Parking Card		.
	Office Premise Access Card		(100)
	Mobile Phone		.
	Charging cable		(20)
	Laptop & Other accessories		
Penalty/Fines	Late / non deposit		.
TOTAL SETTLEMENT AMOUNT (AED)			104,216

C. UNDERTAKINGS :

I, **Shehzam Raza**, undertake that I have returned all company assets or agree to any charges above levied against items I have lost or damaged.

I understand that I do not have any rights to dispute these amounts, once this document is signed, in the future .

Employee Signature : 

Date : _____

D. AUTHORIZED SIGNATORY :

Checked & Approved by :	Checked & Approved by :	Checked & Approved by :	Approved by :	Comments:
Head of Department Hicham El Assaad	Human Resources Department Abdul Rahman Alhamwi	Accounts Department Muhammad Dilshad	CEO/COO Denis Axinoi/Victoria Shabalina	
Signature : 	Signature :	Signature :	Signature :	

14th Floor, Westbury Office Tower
Business bay, Dubai, UAE.

+ 971 4242 7373
www.axcapital.ae

Date: 18.01.2023
Name: Shehzam Raza

Pending Commission from
developer(Primary):

REAL ESTATE AGENT NAME	BUYER / TENANT	DEAL CLOSE DATE	DEAL CLOSE DATE	SELLER / DEVELOPER	PROJECT NAME	UNIT	Sales Price	REAL ESTATE AGENT COMISSION OUTSTANDING
Shehzam Raza	Javier Eloy Escamilla Mart	18-Sep-23	18.09.2023	Danube Properties Develop	Oceanz by Danube	OCZ-O1-F17-1712	2,681,000	111,986

Pending Commission from
Agent (Exclusive): N/A

Eligible Commission
(Primary):

Received Date	Developer Name	Project	Unit	Sales Prices	Agent	Deduction	Outstanding	Name	Remarks
16/02/2024	GJ RE Real Estate LLC	The Biltmore Residences Sufouh	1902	3,285,114	64,059.72	0.00	64,059.72	Shehzam Raza	Exclusive-David James
06/03/2024	GJ RE Real Estate LLC	The Biltmore Residences Sufouh	3004	1,832,002	47,632.04	0.00	47,632.04	Shehzam Raza	Exclusive -David James
					111,691.76	-	111,691.76		

Du Bill Deductions:

Name	Mobile No	DOJ	Month	DEDUCTION	
Shehzam Raza Syed Hasan Raza Rizvi	971522600288	12 Jun 2023	Jun-23	600	
			Jul-23	1,000	
			Aug-23	1,000	
			Sep-23	1,000	
			Oct-23	1,000	
			Nov-23	1,000	
			Dec-23	1,000	
			Jan-24	161	
			Total		6,761.29
			Balance		6761.29

Advance: N/A

Deductions: AED 600 for 3 AX Pins
AED 20 for Charging Cable
AED 100 for access card

Notes: AED 6 To be refunded as Submitted Advance Salary

دولة الامارات العربية المتحدة
UNITED ARAB EMIRATES



إقامة
RESIDENCE



دبي
Dubai

جهة الاصدار :
Place of Issue

عدد المرافقين :
Accompanied by

شهمز ام رضا سيد حسن رضا رضوى

SHEHZAM RAZA SYED HASAN RAZA RIZVI

ضابط مبيعات

SALES OFFICER

ابيه اكس كابيتال للعقارات ش.ذ.م.م

A X CAPITAL REAL ESTATE L.L.C

2025/09/05

تاريخ الانتهاء :
Expiry Date

2023/09/06

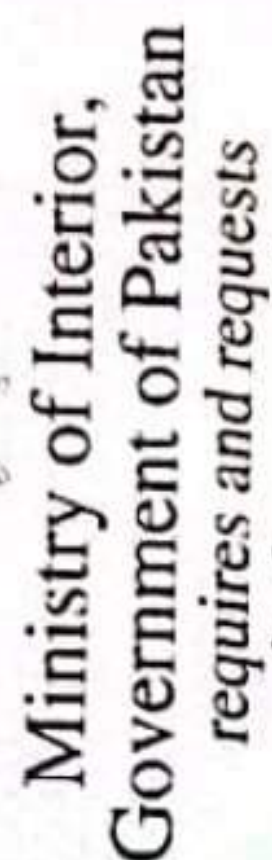
تاريخ إصدار الإقامة :
Issue Date



التوقيع :
Sign.

تعتبر الإقامة لاغية اذا تجاوز حاملها الإقامة خارج دولة الإمارات مدة ستة أشهر

Residence Permit Become invalid bearer resides out of U.A.E for more than six months.



The President Islamic Republic of Pakistan

*all those to whom it may concern
to allow the bearer
to pass freely without let or hindrance
and to afford the bearer such assistance
and protection as may be necessary*

**Director General
Immigration and Passports.**

G2834990

PASSPORT



P

PAK

FP9892803

RAZA

SHEHZAM

PAKISTANI

26 FEB 1992

M

KARACHI, PAK

SYED HASAN RAZA RIZVI

18 AUG 2021

17 AUG 2026

42301-5218280-7

PAKISTAN

30102554084

G2834990



P<PAKRAZA<<SHEHZAM<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<
FP98928033PAK9202265M26081784230152182807<70

مركز الترجمة

TRANSLATION CENTER

التاريخ: ٢٠٢٣/١/١٨

الاسم: شهزاد رضا

العمولات المترصدة من المطور (أولي) ٣

اسم الوكيل العقاري	المشتري/ المستأجر	تاريخ إغلاق الصفقة	تاريخ إغلاق الصفقة	البائع/ المطور	اسم المشروع	الوحدة	سعر البيع	عمولة الوكيل العقاري المترصدة
شهزاد رضا	خافيير يلوي إسكاليا مارت	١٨ سبتمبر ٢٠٢٣	٢٠٢٣/٩/١٨	دلوب للتطوير العقاري	أوشيلز باي دالوب	OCZ-01-F17-1712	٢,٦٨٩,٠٠٠	١١١,٩٨٦

المترصدة من الوكيل (حصري): لا يوجد

العمولة المستحقة (أولي)

تاريخ الاستلام	اسم المطور	المشروع	الوحدة	سعر البيع	الوكيل	الاقتطاع	المترصد	الاسم	ملاحظات
٢٠٢٤/٢/١٦	جي جيه العقارية ذ.م.م	ذا بلتمور ريزدنسز الصفوح	١٩٠٢	٣,٢٨٥,١١٤	٦٤,٠٥٩/٧٢	٠,٠٠٠	٦٤,٠٥٩/٧٢	شهزاد رضا	غير شامل - تنفيذ جيمس
٢٠٢٤/٣/٦	جي جيه العقارية ذ.م.م	ذا بلتمور ريزدنسز الصفوح	٣٠٠٤	١,٨٣٢,٠٠٢	٤٧,٦٣٢/٠٤	٠,٠٠٠	٤٧,٦٣٢/٠٤	شهزاد رضا	غير شامل - تنفيذ جيمس
					١١١,٦٩١/٧٦	-	١١١,٦٩١/٧٦		

اقتطاعات فواتير دو

الاسم	رقم المتحرك	تاريخ الانضمام	الشهر	الاقتطاع
شهزاد رضا سيد حسن رضا رضوي	٩٧١٥٢٢٦٠٠٢٨٨	١٢ يونيو ٢٠٢٣	يونيو ٢٣	٦٠٠
			يوليو ٢٣	١,٠٠٠
			أغسطس ٢٣	١,٠٠٠
			سبتمبر ٢٣	١,٠٠٠

المرجع هذه الترجمة صحيحة. وغير قابلة للتصديق لدى وزارة العدل. وتقدم إلى/من يهيمه الأمر

"This is a correct translation to be presented 'To Whom It May Concern' and it is not subject to ratification by the Ministry of Justice"

الفرع الرئيسي - هاتف: ٢٦٣١١٣٢ - الفاكس: ٢٦٣١١٣٣ - الموقع: Website: translation-center.ae - البريد الإلكتروني: tcenter@eim.ae - Tel: 04 - 26311133 Main Branch

فرع البرشاء - البريد الإلكتروني: emiratetranslator.br@gmail.com - Email: Al Barsha Branch



مركز الترجمة

TRANSLATION CENTER

١٠,٠٠٠	أكتوبر ٢٣			
١٠,٠٠٠	نوفمبر ٢٣			
١٠,٠٠٠	ديسمبر ٢٣			
١٦٦	يناير ٢٤			
٦,٧٦١/٢٩	المجموع			
٦,٧٦١/٢٩	الرصيد			

سلف: لا يوجد

الاقطاعات: ٦٠٠ درهم مقابل عدد ٣ دبابيس آيه أكس

٢٠ درهم مقابل كابل الشحن

١٠٠ درهم مقابل بطاقة الدخول

ملاحظات: سيتم رد ٦ دراهم كسلفة راتب مقدمة

REF: TC-BR-46470



[Handwritten signature]

"المترجم هذه الترجمة صحيحة وغير قابلة للتصديق لدى وزارة العدل. وتقدم الى/من يهيمه الامر"
 "This is a correct translation to be presented 'To Whom It May Concern' and it is not subject to ratification by the Ministry of Justice"

الفرع الرئيسي - هاتف: ٢٦٣١١٣٣ - فاكس: ٢٦٣١١٣٣ - الموقع: Website: translation-center.ae - البريد الإلكتروني: tccenter@eim.ae - Tel: 04 - 26311333 Main Branch

فرع البرشاء - البريد الإلكتروني: emiratestranslator.br@gmail.com - Email: Al Barsha Branch

Date: 18.01.2023

Name: Shehzam Raza

Pending Commission from
developer(Primary):

REAL ESTATE AGENT NAME	BUYER / TENANT	DEAL CLOSE DATE	DEAL CLOSE DATE	SELLER / DEVELOPER	PROJECT NAME	UNIT	Sales Price	REAL ESTATE AGENT COMMISSION OUTSTANDING
Shehzam Raza	Jawad Ehsan Ehsan Mir	18 Sep-23	18 Sep-23	Danube Properties Develop	Queens by Danube	DC2-D1-F17-5732	2,681,000	111,666

Pending Commission from
Agent (Exclusive): N/A

Eligible Commission
(Primary):

Received Date	Developer Name	Project	Unit	Sales Price	Agent	Deduction	Outstanding	Name	Remarks
16/02/2024	GJ RE Real Estate LLC	The Biltmore Residences Sufouh	1902	3,285,114	64,059.72	0.00	64,059.72	Shehzam Raza	Exclusive-David James
06/03/2024	GJ RE Real Estate LLC	The Biltmore Residences Sufouh	3004	1,832,002	47,632.04	0.00	47,632.04	Shehzam Raza	Exclusive-David James
					111,691.76		111,691.76		

Du Bill Deductions:

Name	Mobile No	DOI	Month	DEDUCTION
Shehzam Raza Syed Hasan Raza Rizvi	971522600288	12 Jun 2023	Jun-23	600
			Jul-23	1,000
			Aug-23	1,000
			Sep-23	1,000
			Oct-23	1,000
			Nov-23	1,000
			Dec-23	1,000
			Jan-24	161
Total				6,761.29
Balance				6761.29

Advance: N/A

Deductions: AED 600 for 3 AX Pins

AED 20 for Charging Cable

AED 100 for access card

Notes: AED 6 To be refunded as Submitted Advance Salary



مركز الترجمة

TRANSLATION CENTER

اتفاقية تسوية

شهزاد رضا

دبي، الإمارات العربية المتحدة

أبرمت اتفاقية التسوية هذه بتاريخ ٤ يناير ٢٠٢٤

بين كل من:

(١) شركة به اكس كابيتال للعقارات ش.ذ.م.م، شركة ذات مسؤولية محدودة يقع مكتبها في ٣١١٠-٣١١٠ برج كونكورد، الصفوح ٢، مدينة دبي للإعلام، دبي، الإمارات العربية المتحدة، ("الشركة")، و

(٢) شهزاد رضا، باكستاني الجنسية، يحمل جواز السفر رقم FP9892803 في دبي، الإمارات العربية المتحدة ("الموظف").

المعلومات الأساسية

أ. سوف تنتهي فترة توظيف الموظف في الشركة بتاريخ ٠٤ يناير ٢٠٢٤ ("تاريخ الإنهاء").

ب. أبرم الطرفان هذه الاتفاقية لتسجيل وتنفيذ الشروط التي اتفقا بموجبها على تسوية أي مطالبات للموظف أو قد تكون له فيما يتعلق بتوظيفه أو انتهاء عمله، أو غير ذلك ضد الشركة أو مسؤوليها أو موظفيها الحاليين أو السابقين، سواء بموجب العقد أو القانون، بموجب القانون العام أو غير ذلك، وسواء كانت هذه المطالبات، أو يمكن أن تكون، ضمن تصور الأطراف وقت توقيع هذه الاتفاقية أم لا.

ت. أدرجت عناوين الفقرات في هذه الاتفاقية للملاءمة فقط ولن تؤثر على تفسيرها.



"المترجم هذه الترجمة صحيحة - وغير قابلة للتصديق لدى وزارة العدل، وتقدم إلى من يهمه الأمر"
To Whom It May Concern: This translation is correct and is not subject to ratification by the Ministry of Justice.

مركز الترجمة

TRANSLATION CENTER

د. إن الإشارة إلى قانون معين تعتبر إشارة إليه بصيغته السارية المفعول في الوقت الحالي مع الأخذ في الاعتبار أي تعديل أو تمديد أو إعادة سن له ويتضمن أي تشريع فرعي ساري المفعول بموجبه في الوقت الحالي.

١. المدفوعات التعاقدية والقانونية

١.١ سيتم الدفع للموظف من خلال كشف مرتبات الشركة بالطريقة المعتادة وسيستمر في تلقي المزايا التعاقدية الأخرى حتى تاريخ الإنهاء.

١.٢ لأغراض المعلومات فقط، يتضمن الملحق رقم (١) للاتفاقية قائمة بالمدفوعات التي سيتم سدادها للموظف.

١.٣ يحق للشركة أن تخصم من أي مدفوعات مستحقة للموظف بموجب شروط هذه الاتفاقية أي أموال مستحقة من الموظف للشركة، بما في ذلك ما يتعلق بأي إجازة أخذها الموظف بما يزيد عن استحقاقه المتراكم في تاريخ الإنهاء.

١.٤ باستثناء ما هو منصوص عليه في هذه الاتفاقية، ليس للموظف أي استحقاق آخر للراتب أو لأي مدفوعات تعاقدية أو غيرها أو لمزايا من الشركة.

٢. التزامات الموظف حتى تاريخ انتهاء الخدمة وما بعده

٢.١ ينتهي عمل الموظف لدى الشركة في تاريخ الإنهاء. وطالما استمر عمل الموظف لدى الشركة، تظل جميع التزامات الموظف بموجب عقد عمل الموظف سارية المفعول ولا يجوز للموظف العمل لدى أي شخص آخر أو تقديم خدمة إليه أو القيام بأي عمل لحسابه الخاص.

٢.١.١ اعتباراً من ٤ يناير ٢٠٢٤ وحتى تاريخ انتهاء الخدمة (دون الإخلال بأحكام البند ١٢.٢ من عقد عمل الموظف) لن يُطلب من الموظف الحضور للعمل أو ممارسة



"المترجم هذه الترجمة صحيحة، وغير قابلة للتصديق لدى وزارة العدل وتقدم إلى/من يهمل الأمر
This is a correct translation to be presented "To Whom It May Concern" and it is not subject to ratification by the Ministry of Justice"

مركز الترجمة

TRANSLATION CENTER

الصلاحيات أو المسؤوليات و/أو القيام بواجباته (إجازة نهاية الخدمة). وخلال هذه الفترة من إجازة نهاية الخدمة، فإن الموظف:

٢.١.٢ سيستمر في تلقي أجره ومزاياه حسب الاقتضاء كالمعتاد؛

٢.١.٣ لا يجوز له دون الحصول على إذن كتابي مسبق من دينيس أكسينوي أن يتعاقد أو يتعامل مع (أو محاولة التعاقد أو التعامل مع) أي موظف أو مكتب أو مستشار أو مورد أو عميل أو مساهم أو استشاري أو أي عقد عمل آخر خاص بالشركة؛

٢.١.٤ سيظل موظفاً في الشركة، وباستثناء ما هو منصوص عليه في هذه الاتفاقية، سيظل ملتزماً بجميع التزاماته تجاه الشركة؛

٢.١.٥ سوف يلتزم بجميع التوجيهات القانونية المقدمة له من قبل الشركة؛

٢.١.٦ سوف يظل متاحاً للمساعدة في تسليم واجباته وفق ما قد تطلب الشركة بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، تزويد الشركة بالمعلومات المتعلقة بأعمال الشركة وعقودها ومعاملاتها التاريخية أو الحالية أو المستقبلية ونسخ من أي مراسلات يرسلها أو يتلقاها الموظف أثناء عمله؛

٢.١.٧ لا يجوز له دون الحصول على إذن كتابي مسبق من دينيس أكسينوي الوصول إلى أي أنظمة تكنولوجيا معلومات خاصة بالشركة؛ و

٢.١.٨ سوف يستمر تحت كفالة الشركة للإقامة في دولة الإمارات العربية المتحدة ولأغراض العمل.

٢.١.٩ بعد تاريخ الإنهاء، يلتزم الموظف بتلك الشروط التي تنطبق صراحةً أو ضمناً بعد إنهاء عقد العمل (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، تلك المتعلقة بالمعلومات المزية وشروط قيود ما بعد الإنهاء).



المترجم: هذه الترجمة صحيحة، وغير قابلة للتصديق لدى وزارة العدل، ونقدم إلى من يهمه الأمر

This is a correct translation to be presented "To Whom It May Concern" and it is not subject to ratification by the Ministry of Justice

مركز الترجمة

TRANSLATION CENTER

٢,٢ يوافق الموظف على تقديم كل التعاون المعقول الذي تطلبه الشركة فيما يتعلق بأي دعوى قضائية و/أو أي تحقيق في عمليات أو أنشطة الشركة من قبل أي هيئة أو سلطة تنظيمية أو قضائية أو مالية تتعلق بمجال العمل الذي عمل به الموظف، بما في ذلك التعاون مع أي تحقيق داخلي تجريه الشركة. وستقدم الشركة للموظف إشعاراً معقولاً بالتعاون المطلوب.

٣. التعويض المؤجل

يقر الطرفان وبوفاق على أن بعض العمولات الناتجة عن الأعمال التي قام بها الموظف مع أطراف ثالثة نيابة عن الشركة أثناء فترة عمله/وظيفته قد ظلت غير مدفوعة الأجر حتى تاريخ الإنهاء ("العمولات المستحقة"). وعلى الرغم من إنهاء التوظيف وعلى الرغم من أي اتفاق على خلاف ذلك، توافق الشركة دون قيد أو شرط على أنه، عند استلام العمولات المستحقة، سوف تدفع الجزء المستحق للموظف بموجب شروط توظيفه وذلك خلال أربعة عشر [١٤] يوماً من استلام الشركة لها. وفقاً لذلك، وفي مقابل هذا التعهد من قبل الشركة، يوافق الموظف بشكل لا رجعة فيه على التوقيع على طلب جميع المستندات المطلوبة وفقاً للفقرة ٩,٢,٢.

٤. المزايا الأخرى

٤,١ باستثناء ما هو منصوص عليه في هذه الاتفاقية، سيتوقف استحقاق الموظف لجميع المزايا اعتباراً من تاريخ الإنهاء.

٥. الضريبة

٥,١ حيثما كان ذلك مطلوباً، ستقوم الشركة بخصم الضرائب المفروضة من قبل دول أخرى غير دولة الإمارات العربية المتحدة.

٥,٢ مع مراعاة أي متطلبات قانونية على الشركة لاقتطاع الضرائب في أي ولاية قضائية أخرى، فإن معالجة أي اعتبارات ضريبية ناشئة عن جنسية الموظف أو وضعه الضريبي في ولايات قضائية أخرى هي على عاتق الموظف.



المترجم: هذه الترجمة صحيحة. وغير قابلة للتصديق لدى وزارة العدل. ونقدم إلى/من يهمة الأمر

"This is a correct translation to be presented 'To Whom It May Concern' and it is not subject to ratification by the Ministry of Justice"

مركز الترجمة

TRANSLATION CENTER

٥,٣ إن الموظف مسؤول عن الضريبة المستحقة فيما يتعلق بأي مزايا مقدمة بموجب هذه الاتفاقية و/أو المدفوعات الأخرى المقدمة أو المزايا المستلمة نتيجة لإنهاء توظيف الموظف (المزايا). وبناءً على ذلك، يتعهد الموظف بتعويض الشركة وتجنبها أي ضرر فيما يتعلق بجميع الضرائب و/أو الضمان الاجتماعي و/أو الفوائد والغرامات و/أو التكاليف في أي ولاية قضائية تنشأ فيما يتعلق بالمزايا. وإذا تقدمت أي سلطة مختصة بطلب إلى الشركة فيما يتعلق بمبلغ يندرج ضمن هذا التعويض، ستقوم الشركة بتزويد الموظف بأكبر قدر ممكن من الإشعار بالمطالبة وستقدم نسخاً من أي مستندات ذات صلة في أسرع وقت ممكن.

٦. إعادة ممتلكات الشركة

٦,١ يؤكد الموظف أنه بحلول تاريخ إنهاء الخدمة (إلى الحد الذي لم يتم فيه ذلك بالفعل وما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك) سيعيد إلى الشركة جميع المعدات (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أجهزة الكمبيوتر المحمولة، وبطاقات الأمان لأجهزة الكمبيوتر، وبطاقات الشحن، والمفاتيح، وأقراص الكمبيوتر، وبطاقات العمل، وبطاقات التمان الشركة، والهواتف المحمولة، وشرائح الهاتف المحمول (سيم) وكابلات الشحن) وجميع الممتلكات (بما في ذلك المستندات والبيانات السرية والخاصة بالملكية، سواء كانت أصولاً أو نسخاً منها) والتي سبق تقديمها للموظف أو التي تم إنشاؤها أثناء عمله / وظيفته أو منصبه في الشركة أو المتعلقة به أو التي تحتوي على معلومات تتعلق بالشركة وجميع الممتلكات الأخرى المملوكة للشركة التي تكون تحت حوزة الموظف أو عهده أو سيطرته. لن يحتفظ الموظف أو يقوم بعمل أي نسخة من أي شيء مشار إليه في هذه الفقرة.

٦,٢ إذا فشل الموظف في إعادة ممتلكات الشركة المملوكة لها، يحق للشركة، دون المساس بأي تعويض آخر، حجب أي أموال أو جزء منها والتي تكون المستحقة للموظف من الشركة.

٧. النفقات



المترجم: هذه الترجمة صحيحة. وغير قابلة للتصديق لدى وزارة العدل. وتقدم إلى من يهمه الأمر

Translation to be presented "To Whom It May Concern" and it is not subject to ratification by the Ministry of Justice"

مركز الترجمة

TRANSLATION CENTER

٧.١ شريطة أن يتم تقديم جميع مطالبات النفقات المستحقة إلى الشركة في موعد لا يتجاوز ٢١ يوماً بعد تاريخ الإنهاء، فسيتم التعامل معها بالطريقة المعتادة بموجب سياسة النفقات الحالية.

٨. السرية والسلوك

٨.١ يقر الموظف بأن التزامات السرية (على النحو المعبر عنه في عقد عمله أو كما ينص عليه القانون) سوف تبقى سارية ولن يقوم بالإفصاح عن أي معلومات ذات طبيعة سرية تتعلق بأعمال الشركة أو أي عميل للشركة أو متعامل مع الشركة والتي وصلت إلى علم الموظف أثناء عمله مع الشركة لأي شخص أو استخدامها لصالح الموظف الخاص أو لصالح أي شخص دون الحصول على موافقة كتابية من الشركة. تشمل المعلومات السرية لهذا الغرض، على سبيل المثال لا الحصر، المعلومات المتعلقة بالأعمال والمنتجات والشؤون والمالية الخاصة بالشركة أو مسؤوليها ووكلائها وموظفيها والتي تكون سرية بالنسبة للشركة في الوقت الحالي أو يتم التعامل معها على أنها سرية أو باعتبارها سرّاً تجارياً (على سبيل المثال لا الحصر، العمليات والسياسات والأساليب والبيانات الفنية والدراسة الفنية)، بما في ذلك جميع المعلومات المتعلقة بعملاء الشركة أو مورديها أو عملائها المعبر عنها بأي طريقة أو شكل (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أسماء العملاء والمتعاملين والمعلومات المتعلقة بتعاملاتهم أو شؤونهم).

٨.٢ يوافق الموظف دون قيود زمنية على ما يلي:

٨.٢.١ سيحافظ على سرية شروط هذه الاتفاقية وجميع المناقشات والمراسلات الأخرى حول هذا الموضوع ولن يكشف عنها لأي شخص آخر، باستثناء الاستشاريين المحترفين للموظف، أو صاحب العمل المحتمل و/أو المستقبلي (والذين يجوز للموظف أن يؤكد حقيقة أنه تم إنهاء خدمته ووجود هذه الاتفاقية ولكن دون محتوياتها) أو استشاري محترف، شريطة أن يلتزم كل منهم على الالتزام بهذا القيد، باستثناء ما قد يقتضيه الأمر القانون أو السلطات التنظيمية (باستثناء ما يكون في أي ظروف، يجب



"المترجم هذه الترجمة صحيحة. وغير قابلة للتصديق لدى وزارة العدل. وتقدم إلى/من يهيمه الأمر"

مركز الترجمة

TRANSLATION CENTER

عليه/ عليها إخطار الشركة مسبقاً بهذا المطلب قبل الكشف عنه، وسيمنح للسماح له بتقديمه على هذا الأساس) أو بموافقة كتابية من الشركة.

٨.٢.٢ لن يقوم بالإدلاء بأي بيان غير صحيح فيما يتعلق بالشركة (أو أي من مسؤوليها وموظفيها).

٨.٢.٣ لن يقوم بعمل أو نشر أو التسبب في عمل أو نشر (سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، أو بشكل موثق أو غير موثق) فيما يتعلق بـ (أ) الشركة أو (ب) أي موظف أو وكيل أو مسؤول حالي أو سابق في الشركة (الموظفون المعنيون) أو (ج) أي عميل أو شركاء مزودة للشركة، أي تعليق أو بيان (كتابياً أو غير ذلك) والذي ينطوي على استخفاف أو انتقاص أو إضرار بها أو بأعمالها، أو التي يمكن أن يتوقع بشكل معقول أن تكون مهينة أو مؤذية أو ضارة للغاية. يقدم هذا التعهد وفقاً لأي متطلبات تفرض على الموظف من قبل أي محكمة قانونية أو هيئة تنظيمية.

٩. الضمانات والتعهدات

٩.١. بضمن الموظف أنه:

٩.١.١ ليس على علم بأي أمور تتعلق بأفعال أو إغفالات من جانبه والتي إذا تم الكشف عنها للشركة من شأنها أو يمكن أن تعفي هذه الشركة من التزامها بسداد المدفوعات المشار إليها في هذه الاتفاقية. وتشمل هذه الأمور، على سبيل المثال لا الحصر، أي خرق لواجبات الموظف للتنظيمية (إن وجدت) أو التزاماته أو أي خرق للالتزامات السرية الخاصة بالموظف.

٩.١.٢ لم يحجب أو يفشل في الكشف عن أي حقيقة جوهرية تتعلق بأداء واجبات الموظف مع الشركة أو أي خرق لأي شرط مادي (صريح أو ضمني) من عقد عمل الموظف أو سياسات الشركة وإجراءاتها؛



"المترجم هذه الترجمة صحيحة. وغير قابلة للتصديق لدى وزارة العدل. وتقدم إلى من يهمه الأمر"
"This translation to be presented 'To Whom It May Concern' and it is not subject to ratification by the Ministry of Justice"

مركز الترجمة

TRANSLATION CENTER

٩.١.٣ تم منحه الفرصة لتلقي مشورة قانونية مستقلة بشأن شروط وتأثير هذه الاتفاقية؛

٩.١.٤ قد أخطر الشركة بجميع الشكاوى التي قد تكون لدى الموظف ضدها أو ضد أي من مسؤوليها أو موظفيها والتي تنشأ عن توظيف الموظف أو إنهاء عمله أو غير ذلك؛ و

٩.١.٥ لم يقدم ولن يقدم أي مطالبة إلى أي محكمة أو هيئة تنظيمية فيما يتعلق بتوظيفه أو إنهاء عمله أو غير ذلك.

٩.٢ يتعهد الموظف بما يلي:

٩.٢.١ أنه لن يقوم الموظف ولا أي شخص يتصرف نيابة عنه بتقديم أي مطالبة أخرى من هذا القبيل؛ و

٩.٢.٢ أنه سيتعاون وسينفذ مثل هذه الإجراءات، بما في ذلك تنفيذ المستندات التي قد تطلبها الشركة فيما يتعلق بأي من جميع العمليات المطلوبة لإلغاء تأشيرة إقامة الموظف في دولة الإمارات العربية المتحدة (وتأشيرة أي من المقيمين المكفولين)، وتحديد الهوية أو بطاقة العمل، أو أي تسجيلات أو ملفات أخرى للموظف باسم الشركة لدى السلطات و/أو أي نموذج آخر لإنهاء الخدمة، وكما هو مطلوب بخلاف ذلك من قبل سلطات دولة الإمارات العربية المتحدة أو وفق ما تطلب الشركة للتأكد من أن الموظف سيتم إلغاء تأشيرته الإماراتية خلال ٣٠ يوماً من انتهاء عمل الموظف وفقاً لقانون العمل الإماراتي.

١٠. خرق شروط هذه الاتفاقية

١٠.١ يقر الموظف ويوافق على أن الشركة قد وافقت على هذه الشروط بالاعتماد على التعهدات والإقرارات والضمانات المنصوص عليها في هذه الاتفاقية، وأنه في حالة حدوث أي خرق مادي لهذه الشروط، يحق للشركة حجب أي جزء من المبالغ المستحقة بموجب هذه الاتفاقية والتي لم يتم دفعها بعد حتى التاريخ الذي تصبح فيه الشركة على علم



* المترجم هذه الترجمة صحيحة. وغير قابلة للتصديق لدى وزارة العدل. وتقدم إلى/من يومه الأمر

"The translator hereby certifies that this translation is correct and is not subject to ratification by the Ministry of Justice"

مركز الترجمة

TRANSLATION CENTER

بالإنتهاءك ويجب سداد أي مدفوعات تم دفعها بالفعل للموظف بموجب هذه الاتفاقية إلى الشركة على الفور وستكون قابلة للاسترداد من قبل الشركة على سبيل الدين.

١١. التنازل عن المطالبات

١١.١ يوافق الموظف على أنه لم ولن يتخذ أي إجراءات قانونية أو إجراءات لتسوية المنازعات سواء بموجب القانون أو العقد أو التشريع أو غير ذلك في أي بلد أو ولاية قضائية، ضد الشركة أو أي من المسؤولين أو الموظفين أو الوكلاء في الشركة.

١١.٢ تم تقديم شروط هذه الاتفاقية دون أي اعتراف بالمسؤولية ويوافق الموظف على أن هذه الاتفاقية هي بمثابة تسوية كاملة ونهائية لجميع المطالبات المحتملة وحقوق العمل الأخرى بموجب القانون أو العقد أو التشريع أو غير ذلك في أي بلد أو ولاية قضائية، بما في ذلك، على وجه الخصوص، أي مطالبة، أو خرق للعقد، أو فصل تعسفي، أو تمييز، أو عدم دفع تعويض الحوافز، أو مدفوعات الاستغناء عن العمالة، أو الخصومات من الأجر مهما كانت وأي طريقة تنشأ أثناء أو ضمن إطار أو فيما يتعلق بـ [منصبه بصفته مديراً لأي شركة، وأي مناصب أخرى يشغلها، و] توظيفه أو إنهاء عمله والتي تكون له ضد الشركة أو أي من مسؤوليها / موظفيها أو وكلائها.

١١.٢.١ يقر الموظف بما يلي:

١١.٢.٢ يكون التنازل عن المطالبات في هذه الاتفاقية ساري المفعول بغض النظر عما إذا كان الموظف في تاريخ هذه الاتفاقية على علم بهذه المطالبات أم لا أو كانت له هذه المطالبات في تصوره الصريح (بما في ذلك تلك المطالبات التي يعلم بها الموظف بعد تاريخ هذه الاتفاقية كلياً أو جزئياً نتيجة لأي تشريعات جديدة أو تطور للقانون أو العدالة)؛ و



المترجم هذه الترجمة صحيحة وغير قابلة للتصديق لدى وزارة العدل. وتقدم إلى/من يهيم الأمر

"A correct translation to be presented 'To Whom It May Concern' and it is not subject to ratification by the Ministry of Justice"

مركز الترجمة

TRANSLATION CENTER

١١,٢,٣ إذا أقام أي إجراءات أخرى ضد الشركة أو أي من الموظفين المعنيين والتي هي نائنة عن توظيفه أو إنهاء عمله، فيكون مسؤولاً عن سداد الخسارة التي قد تتكبدها الشركة نتيجة لمتل هذه الإجراءات.

١١,٣ يقر الموظف بأنه لا يحق له الحصول على أي تعويض عن خسارة أي حقوق أو مزايا بموجب أي خطة مكافأة أو مزايا أو منحة أو خطة أسهم تديرها الشركة أو عن خسارة أي منفعة أو دفعة أو مكافأة أخرى يمكن أن يتلقاها لو لم يتم إنهاء عمله بخلاف المدفوعات المنصوص عليها في هذه الاتفاقية.

١٢. مجمل الاتفاق

١٢,١ تشكل هذه الاتفاقية مجمل الاتفاق والتفاهم بين الطرفين وتحل محل جميع الاتفاقيات الأخرى، الشفهية والكتابية بين الموظف والشركة بخلاف أحكام عقد العمل التي تظل سارية المفعول بطبيعتها أو سياقها.

١٢,٢ يضمن الموظف أنه لم يقم بتعديل أي نسخة/نسخ من هذه الاتفاقية يدوياً أو إلكترونياً والتي قدمتها له الشركة للتوقيع عليها، باستثناء الحالات التي أبلغ فيها الشركة بهذا التعديل.

١٣. التأثير الملزم

١٣,١ تسري هذه الاتفاقية وتلزم جميع أطرافها عند توقيعهم لها وعند تأريخها.

١٤. القانون المعمول والاختصاص القضائي

١٤,١ تخضع هذه الاتفاقية وأي نزاع أو مطالبة تنشأ عنها أو عن موضوعها أو تكوينها لقانون دولة الإمارات العربية المتحدة وتفسر وفقاً له.



"المترجم هذه الترجمة صحيحة، وغير قابلة للتصديق لدى وزارة العدل، وتقدم إلى من يهمه الأمر"

Correct translation to be presented "To Whom It May Concern" and it is not subject to ratification by the Ministry of Justice"

الفرع الرئيسي - هاتف: ٢٢٦١١٣٣ - ١ - الموقع: translationcenter.ae البريد الإلكتروني: info@translation-center.ae, emiratestranslator@gmail.com, 2641133, Email: info@translation-center.ae, emiratestranslator@gmail.com, Al Barsha Branch - Email: emiratestranslator.br@gmail.com, فرع البرشاء، البريد الإلكتروني: emiratestranslator.br@gmail.com

مركز الترجمة

TRANSLATION CENTER

١٤,٢ أي نزاع ينشأ عن هذه الاتفاقية أو فيما يتعلق بها، أو أي اختلاف أو خلاف أو مطالبة، بما في ذلك (على سبيل المثال لا الحصر) أي مسألة تتعلق بوجودها أو صحتها أو تفسيرها أو تنفيذها أو الإبراء أو التعويضات المطبقة، للاختصاص القضائي الحصري لمحاكم دولة الإمارات العربية المتحدة.

١٥. النسخ

١٥,١ يجوز تنفيذ هذه الاتفاقية بأي عدد من النسخ، حيث تشكل كل منها، عند تنفيذها وتسليمها، نسخة أصلية مكررة، ولكن تشكل جميع النسخ معاً اتفاقية واحدة.

١٥,٢ أبرمت هذه الاتفاقية في التاريخ المذكور في مستهلها.

الملحق ١: استحقاقات نهاية الخدمة
التوقيع:

نيابة عن شركة به اكس كابيتال للعقارات ش.ذ.م.م.

.....

الاسم: دينيس أكسينوي

(التوقيع المعتمد لشركة به اكس كابيتال للعقارات ش.ذ.م.م.)

التوقيع:

(يظهر توقيع)

اسم الموظف: شهزاد رضا

١١/مارس/٢٠٢٤

الملحق ١: استحقاقات نهاية الخدمة

REF: TC-BR-46470



"المترجم هذه الترجمة صحيحة، وغير قابلة للتصديق لدى وزارة العدل. وتقدم إلى/من يهيمه الأمر"
"The translator's translation to be presented 'To Whom It May Concern' and it is not subject to ratification by the Ministry of Justice"

SETTLEMENT AGREEMENT

Shehzam Raza

Dubai, United Arab Emirates

THIS SETTLEMENT AGREEMENT is made on the 4th January 2024.

BETWEEN

- (1) **A X CAPITAL Real Estate LLC**, a Limited Liability Company having its office at 3101-3110 Concord Tower, Al Safouh 2, Dubai Media City, Dubai, United Arab Emirates, ("the **Company**"). and
- (2) Shehzam Raza Pakistan Passport Holder Number FP9892803 at Dubai, UAE ("the **Employee** ").

Background

- A. The Employee's employment with the Company will terminate on the 4th January 2024 (the "**Termination Date**").
- B. The parties have entered into this agreement to record and implement the terms on which they have agreed to settle any claims which the Employee has or may have in connection with his/her employment, its termination or otherwise against the Company or its or their current or former officers or employees, whether contractual or statutory, under common law or otherwise and whether or not those claims are, are or could be, in the contemplation of the parties at the time of signing this agreement.
- C. The headings in this agreement are inserted for convenience only and shall not affect its construction.
- D. A reference to particular law is a reference to it as it is in force for the time being taking account of any amendment, extension, or re-enactment and includes any subordinate legislation for the time being in the force under it.



Version 2.0 September 2022

1. Contractual and statutory payments

- 1.1 The Employee will be paid through the Company's payroll in the usual way and will continue to receive other contractual benefits up to and including the Termination Date.
- 1.2 For information purposes only, a list of the payments to be made to the Employee is set out in Schedule 1 to this agreement.
- 1.3 The Company is entitled to deduct from any payments due to the Employee under the terms of this agreement any monies due from the employee to the Company, including in respect of any holiday that the Employee has taken in excess of his/her accrued entitlement as at the Termination Date.
- 1.4 Save as set out in this agreement, the employee has no other entitlement to salary or any contractual or other payment or benefits from the Company.

2. The Employee's Obligations up to and beyond the Termination Date

- 2.1 The Employee's employment with the Company will terminate on the Termination Date. While the employee's employment with the Company continues, all of the Employee's obligations under the Employee's contract of employment remain in full force and effect and the Employee may not work for or provide service to any other person or undertake any work on the Employee's own account.
- 2.1.1 From 4th January 2024 until the Termination Date (without prejudice to the provisions of clause 12.2 of the Employee's contract of employment) the Employee will not be required to attend work, exercise powers or responsibilities and/or undertake their duties (the **Garden Leave**). During this period of Garden Leave, the Employee:
- 2.1.2 will continue to receive his/her Remuneration and Benefits as applicable as usual;
- 2.1.3 must not without the prior written permission of Denis Axinot contract or deal with (or make any attempt to contract or deal with) any employee, office, consultant, supplier, client, shareholder, adviser or other business contract of the Company;
- 2.1.4 will remain an employee of the Company, and, save as set out in this agreement, will continue to be bound by all his/her obligations to the Company;
- 2.1.5 must comply with all the lawful directions given to him/her by the Company;
- 2.1.6 must remain available to assist with the handover of his/her duties as may be required by the Company including but not limited to providing the Company with information relating to the



Version 2.0 September 2022

5.3 The Employee is responsible for tax which falls due in respect of any benefits provided under this agreement and/or other payments made or benefits received as a result of the termination of the Employee's employment (**Benefits**). Accordingly, the employee will indemnify and keep indemnified the Company in respect of all tax, social security, interest, penalties and/or costs in any jurisdiction arising in respect of the Benefits. If any competent authority makes a demand of the Company in respect of a sum falling under this indemnity, the Company will give to the Employee as much notice of the demand as it is able, and will provide copies of any relevant documents as quickly as it is able to.

6. Return of Company property

6.1 The Employee confirms that he/she will by the Termination Date (to the extent that this has not already been done and unless agreed otherwise) return to the Company all equipment (including but not limited to laptops, PCs security passes, charger cards, keys, computer disks, business cards, Company credit cards, mobile phones, SIM cards and charging cables) and all property (including confidential and proprietary documents and data, whether originals or copies) provided to the Employee or created in the course of his/her employment or his/her holding office with the Company or relating to or containing information relating to the Company and all other property belonging to the Company in the Employee's possession, custody or control. The Employee will not keep or make any copy of anything referred to in this paragraph.

6.2 If the Employee fails to return to the Company property belonging to it, the Company shall, without prejudice to any other remedy, be entitled to withhold any monies or part thereof due to the Employee from the Company.

7. Expenses

7.1 Provided that all outstanding expense claims are submitted to the Company no later than 21 days after the Termination Date, they will be dealt with in the usual way under the current expenses policy.

8. Confidentiality and conduct

8.1 The Employee acknowledges that the obligations of confidentiality (as expressed in his/her contract of employment or as implied by law) continue to apply and he/she will not without the consent in the writing of the Company divulge to any person, or use for the employee's own benefit or the benefit of any person, any information of a confidential nature concerning the business of the Company or of any customer or client of the Company which has come to the Employee's knowledge during the course of his/her employment with the Company. **Confidential Information** for this purpose includes, but is not limited to, information relating to the business, products, affairs and finances of the Company or its officers, agents and employees which is confidential to the Company at the time being or is treated by it as confidential or as a trade secret (such as but not limited to processes, policies, methods, technical data and know-how), including



Version 2.0 September 2022

all information relating to the Company's clients, suppliers or customers in whatever manner or form expressed (including but not limited to names of clients and customers and information concerning their dealings or affairs).

8.2 The Employee agrees without limitation in time:

- 8.2.1 he/she will keep the terms of this agreement and all discussions and other correspondence on the this subject confidential and not disclose them to any other person, except to the Employee's professional advisors, or a prospective and/or future employer (to whom the employee may confirm the fact that his/her service has been terminated and the existence of this agreement but not its contents) or a professional adviser, each of the whom have agreed to be bound by this restriction, and except as may be required by law or regulatory authorities (save that in such circumstances, he/she will notify the Company in advance of such requirement prior to disclosure, and will endeavor to be permitted to provide it on this basis) or with the Company's written consent.
- 8.2.2 he/she will not make any untrue statement in relation to the Company (or any of its officers and employees).
- 8.2.3 he/she will not make, publish, or cause to be made or published (whether directly or indirectly , or "on" or "off " the record) in relation to (a) the Company or (b) any current or former employee, agent or officer of the Company (the **Relevant Personnel**) or (c) any client or channel partners of the Company , any comment or statement (in writing or otherwise) which is disparaging, derogatory or damaging to it or its business, or which could reasonably be expected to be so disparaging, derogatory or damaging. This undertaking is given subject to any requirement the Employee may be placed under by a court of law or a regulatory body.

9. Warranties and undertakings

9.1 The Employee warrants that he/she:

- 9.1.1 is unaware of any matters relating to acts or omissions by him/her which if disclosed to the Company would or could relieve this Company of an obligation to make the payments referred to in this agreement. Such matters include but are not limited to any breach of the Employee's regulatory duties (if any) or obligations or any breach of the Employee's confidentiality obligations.
- 9.1.2 has not withheld or failed to disclose any material fact concerning the performance of the Employee's duties with the Company or any breach of any material term (express or implied) of the Employee's contract of employment or the Company's policies and procedures;
- 9.1.3 has been given an opportunity to receive independent legal advice on the terms and effect of this agreement;



Version 2.0 September 2022

- 9.1.4 has notified the Company of all complaints the Employee may have against it or any of its officers or employees arising out of the Employee's employment, its termination or otherwise; and
- 9.1.5 has not presented and will not present a claim to any Court or regulatory body in connection with his/her employment, its termination or otherwise.

9.2 The Employee undertakes:

- 9.2.1 that neither the Employee nor anyone acting on the Employee's behalf will present any further such claim; and
- 9.2.2 that he/she will cooperate and carry out such actions, including execution of such documents that the Company may request in connection with any and all processing required to cancel the Employee's UAE residence visa (and that of any sponsored dependents), identification or employment card, or any other registrations or filings for the Employee in the name of the Company with the authorities and/or any other end service form, and as otherwise required by the UAE authorities or as requested by the Company to ensure that the Employee's UAE visa is canceled within 30 days of the termination of the Employee's employment in accordance with the UAE Labour Law.

10. Breach of the terms of this agreement

- 10.1 The Employee acknowledges and agrees that the Company has agreed these terms in reliance on the undertakings, representations and warranties set out in this agreement and that, in the event of any material breach of these terms, the Company will be entitled to withhold any part of the sums due under this agreement which have not yet been paid as the date the Company becomes aware of the breach and any payments already made to the Employee under this agreement must be repaid to the Company immediately and will be recoverable by the Company as a debt.

11. Waiver of claims

- 11.1 The Employee agrees that he/she has not and will not institute any legal or dispute resolution proceedings whether under law, contract, legislation or otherwise in any country or jurisdiction, against the Company or any of the officers, servants, or agents.
- 11.2 The terms of this agreement are offered without any admission of liability and the Employee accepts that this agreement is in full and final settlement of all and any potential claims and other rights of action pursuant to law, contract, legislation or otherwise in any country or jurisdiction, including, in particular, any claim, breach of contract, unfair dismissal, discrimination, non-payment of incentive compensation, redundancy payment, and deductions from pay whatsoever and howsoever arising during or out of or in connection with [his/her position as a director of any Company, any other offices he/she holds, and] his/her



A handwritten signature in blue ink is written over a circular blue stamp. The stamp contains the text: "مترجم قانوني - ترجمة قانونية", "Legal Translator", "أحمد تميم", "Ahmed Tamim", "ترجمة عربية - إنجليزية", "English - Arabic - English", "Reg No 235", and "TRANSLATION CENTER - UAE".

Version 2.0 September 2022

interpretation, performance, discharge and applicable remedies, shall be subject to the exclusive jurisdiction of the UAE Courts.

15. Counterparts

- 15.1 This agreement may be executed in any number of counterparts, each of which, when executed and delivered, shall constitute a duplicate original, but all the counterparts shall together constitute the one agreement.
- 15.2 This agreement has been entered into on the date stated at the beginning of it.

SCHEDULE 1: End of Service Entitlements

SIGNED BY:

On behalf of **A X CAPITAL Real Estate LLC**

.....
Name: Denis Axinoi
(Authorized signatory of **A X CAPITAL Real Estate LLC**)

SIGNED BY:


.....
Name of Employee: Shehzam Raza

11/March/2024

SCHEDULE 1: END OF SERVICE ENTITLEMENTS



مركز الترجمة

TRANSLATION CENTER

التاريخ : الثلاثاء ١٦ مايو ٢٠٢٣

خطاب عرض عمل

عزيزي شهزاد،

نيابة عن شركة ايه اكس كابيتال العقارية، يسرنا أن نقدم لك عرض العمل هذا:

١. الاسم: شهزاد رضا
٢. المنصب: مستشار عقاري
٣. المدير المباشر: ديمتري إيفانوف
٤. الموقع: ايه اكس كابيتال، الطابق الرابع عشر، برج وستيري، الخليج التجاري
٥. تاريخ البدء: الاثنين ١٢ يونيو ٢٠٢٣
٦. العمولة:
 - ٣٠% من إجمالي عمولة كل صفقة للترقية إلى المستوى التالي يجب على المستشار:
 - أ. إنجاز ثلاث صفقات على الأقل؛ و
 - ب. بيع عقارات بقيمة لا تقل عن ٥ مليون درهم إماراتي
٧. ساعات العمل:
 - ثم: ٤٠% من العمولة الإجمالية لكل صفقة.
 - ٦٥% من إجمالي عمولة صفقات البيع المحتملة التي جلبت شخصياً من الإثنين إلى الجمعة من الساعة ٩:٣٠ صباحاً حتى ٦:٣٠ مساءً، السبت من الساعة ١١:٠٠ صباحاً حتى ٣:٠٠ مساءً.
٨. الإجازات السنوية: ٢٤ يوم عمل في السنة.
٩. التأمين الصحي: أساسي حسب قانون العمل الإماراتي.
١٠. رخصة ريزا: تدفع ايه اكس كابيتال تكلفة رخصة ريزا الأولية للوسطاء العقاريين. ويدفع الموظف تكاليف تجديد الترخيص العقاري سنوياً.
١١. هاتف الشركة: يتم توفير هاتف متحرك للاستخدام الحصري للعمل. يتحمل المستشار استخدام الهاتف. الحد الأدنى ١٠٠٠ درهم إماراتي شهرياً.
١٢. جهاز الكمبيوتر المحمول: يستخدم الموظف جهاز الكمبيوتر المحمول الخاص به للعمل.



"المترجم: هذه الترجمة صحيحة، وغير قابلة للتصديق لدى وزارة العدل، وتقدم إلى/من يهيمه الأمر"

"This is a correct translation to be presented 'To Whom It May Concern' and it is not subject to ratification by the Ministry of Justice"

الفرع الرئيسي - هاتف: ٢٦٣١١٣٣ - ٤ - الموقع: translationcenter.ae، البريد الإلكتروني: info@translation-center.ae, emiratestranslator@gmail.com Main Branch - Tel: 04 - 2631133, Email: info@translation-center.ae, emiratestranslator@gmail.com

فرع البرشاء - البريد الإلكتروني: emiratestranslator.br@gmail.com Al Barsha Branch - Email: emiratestranslator.br@gmail.com

مركز الترجمة

TRANSLATION CENTER

١٣. شروط العمل: تخضع كافة شروط العمل لقانون العمل الإماراتي وسياسات الشركة.

يخضع صلك مع شركة ايه اكس كابييتال العقارية ل:

١. استيفاء متطلبات الحصول على التأشيرة الإماراتية بما في ذلك إلغاء الإقامة من قبل صاحب العمل الحالي.
٢. فترة تجريبه قدرها ٦ أشهر حسب قانون العمل الإماراتي..

لقبول هذا العرض رسمياً، يرجى توقيع عرض العمل هذا وإعادته إلى شركة ايه اكس كابييتال العقارية.

هشام الأسعد (رئيس قسم التنفيذ)

توقيع المرشح للتوظيفة

مسؤول التوظيف: جيسكا ماجي

١. يخضع عرض العمل هذا لتوقيع عقد العمل الرسمي لدى ايه اكس كابييتال العقارية
٢. يبطل عرض العمل هذا من تلقاء نفسه، إذا لم تبدأ العمل في التاريخ المذكور.

REF: TC-BR-46158



"المترجم: هذه الترجمة صحيحة، وغير قابلة للتصديق لدى وزارة العدل، وتقدم إلى/من يهيمه الأمر"

"This is a correct translation to be presented 'To Whom It May Concern' and it is not subject to ratification by the Ministry of Justice"

Date: Tuesday 16th May 2023

JOB OFFER LETTER

Dear Shehzam,

On behalf of AX CAPITAL Real Estate, we are pleased to present you this job offer:

- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Name: | Shehzam Raza |
| 2. Position: | Property Consultant |
| 3. Reporting to: | Dmitrii Ivanov |
| 4. Location: | AX CAPITAL, 14 th Floor Westburry Tower, Business Bay. |
| 5. Start date: | Monday 12 th June 2023 |
| 6. Commission: | For off-plan leads generated by AX CAPITAL.
- 30% of gross commission per deal
To move to next level consultant must have:
i. Completed a minimum of 3 deals; and
ii. Sold a minimum of AED5m in property value
- Then; 40% of gross commission per deal.
- 65% of gross commission for all self-generated leads. |
| 7. Working hours: | Mon to Fri 9:30am – 6:30pm, Sat 11:00am – 3:00pm, |
| 8. Annual leave: | 24 working days per year. |
| 9. Health insurance: | Basic as per UAE Labour Law. |
| 10. RERA License: | Initial RERA Broker Licence paid by AX CAPITAL.
Each year RERA Renewal to be paid by the employee. |
| 11. Company phone: | A mobile phone is provided exclusively for work use.
Phone usage charged to the consultant. Min. AED1,000 p/m. |
| 12. Laptop: | The Employee will use their own laptop for work, |
| 13. Terms of employment: | All subject to UAE Labour Law and company policies. |

Your employment with AX CAPITAL Real Estate is subject to:

1. Meeting requirements for UAE visa including cancellation from current employer.
2. A 6-month probation period as per UAE labour law.

To formally accept this offer*, please sign and return to AX CAPITAL Real Estate.

Candidate Signature

Hisham El Assaad (Head of Off Plan)

Recruiter: Jessica Magee

- * 1. This offer is subject to signing the official employment contract with AX CAPITAL.
2. If you fail to join on the mentioned date, then this offer will be automatically void.

إفادة

عزيزي الخبير

AX Capital Real Estate أكتب إليكم بياناً موجزًا عن قضيتي ضد شركة.

آسف، أنا لا أتكلم العربية وليس لدي المال لتوكيل محامٍ في الوقت الحالي. لذلك أكتب هذا البيان مع الترجمة الإنجليزية والعربية للرجوع إليها.

من 12 يونيو 2023 حتى 4 يناير 2024 AX Capital Real Estate عملت في شركة.

خلال هذا الوقت، أغلقت 3 صفقات. ويمكن الاطلاع على مبالغ العمولة المستحقة لي في مستند البيان الختامي المرفق.

لقد حصلوا على عمولة على صفقتين منذ فبراير. لقد استلمت منهم 30,000 درهم فقط بتاريخ 27/03/2024.

وبعد كل الاستقطاعات المبلغ المتبقي هو 64000 درهم مستحق لي. استمروا في تأخير المواعيد ليدفعوا لي. ثم توقف قسم بدفع أموال على الفور لحل هذه AX Capital Real Estate الموارد البشرية عن الرد علي. أطلب من المحكمة أن تأمر شركة القضية.

لديهم العديد من القضايا الأخرى الجارية أمام المحاكم، والأشخاص الذين ما زالوا داخل الشركة يتقاضون رواتبهم. لقد تم إنهاء عقدي بشكل غير عادل من قبل أحد المديرين، والآن لا أحصل حتى على الأموال المستحقة لي.

إنني أقدر بشدة دعمكم وحكمكم العادل في هذا الشأن. شكرًا لك.

شزام رضا -

Dear Expert,

I am writing a brief statement about the case I filed against AX Capital Real Estate.

My apologies, I don't speak Arabic and I do not have money to afford a lawyer right now. So I am writing this statement with English and Arabic translation for your reference.

I was working in AX Capital Real Estate from 12 June 2023 till 4th January 2024.

During this time, I closed 3 deals. The commission amounts due to me, can be seen in the final statement document attached.

2 deals commission has been received by them since February. I have only received AED 30,000 from them on 27/03/2024. After all the deductions, the remaining amount is AED 64,000 due to me. They kept delaying the dates to pay me. Then their HR Department stopped responding to me.

I request that court orders AX Capital Real Estate to pay my funds immediately to resolve this case. They have many other court cases going on them, the people who are still within the company are receiving their money. I was unjustly terminated by a manager and now not even getting my due funds. I highly appreciate your support and fair judgement to this matter. Thank you.

- Shehzam Raza



19/07/2024

،عزيزي السيد حماد الينجاوي

شكراً على البريد الإلكتروني والملخص المفصل لمراجعتك حتى الآن بشأن قضيتي. أود أن أقدم بعض التعليقات على AX Capital Real Estate الادعاءات التي قدمتها شركة

لا أستطيع تحمل تكاليف محامٍ في الوقت الحالي بسبب وضعي المالي، لذا سأبرز بعض النقاط المهمة لمعرفتك كمواطن عادي، وسأحاول أن تكون دقيقة وموجزة قدر الإمكان، حتى تتمكن من فهم الموقف ودراسته بشكل أفضل

كما سأقوم بتقديم بعض التعليقات حول هذه الشركة وما فعلته خلال العام الماضي مع جميع موظفيها الذين يعملون تحت إدارتها.

1) أنني لم أقدم لهم أي دليل على أن المطورين لهذه المشاريع قد قاموا بتحويل AX Capital تدعي شركة أموال العمولة إليهم:

الاتصال بالمطورين مباشرةً للتحقق مما إذا كانوا قد حولوا AX Capital أولاً، يُمنع علينا كمنسقي مبيعات يعملون في - أموالنا.

قد حذرت المطورين، بما في ذلك نخيل، من تقديم أي معلومات متعلقة بالعمولات إلى AX Capital كما أن شركة - منسقي المبيعات حول العمولات المرتبطة بصفقاتهم.

AX Capital الودعتان اللتان بعتهما في المشروع المسمى "بيلتمور ريزيدنسز". مشروع "بيلتمور ريزيدنسز" حصري مع - تتلقى المدفوعات لهذا المشروع مباشرةً في مكتبها. لقد قمت بنفسني بإجراء AX Capital منذ مايو 2023. كما أن AX Capital دفعات نقدية نيابة عن عميلتي إلى مكتبهم، ولدي أيضاً عدة إيصالات لتلك المدفوعات تحمل رأسية

لذلك، لم يكن لدينا كمنسقي مبيعات أي تواصل مباشر مع مطور هذا المشروع، كما يُمنع علينا بشكل صارم الاتصال - لديها فريق داخلي لإدارة المبيعات والإجراءات الأخرى لهذا المشروع في مكتبها AX Capital بهذا المطور حيث أن

2) أن أموال العمولة لصفقتي في مشروع "بيلتمور ريزيدنسز" لم يتم استلامها منهم AX Capital تدعي شركة

تم إبلاغي في أوائل فبراير 2024 أن أموال العمولة لهذه الودعتين قد استلمها مديري في ذلك الوقت، ولدي لقطات - شاشة من تلك المحادثة.

تم دفع 30,000 لي في مارس 2024. فما هو سبب دفع هذا المال لي إذا لم يتم استلام عمولتي؟ -

إلى المحكمة، والذي تم تزويدي به منهم. كما قدمت دليلاً على AX Capital لقد قدمت خطاب التسوية النهائي من - المحادثات مع صاحب الشركة. لدي أيضاً محادثات مع قسم الموارد البشرية والمدير من الشركة، والتي يمكنني تقديمها للمحكمة كدليل. في خطاب التسوية النهائي، يمكنك أن ترى بنفسك أنهم كتبوا "مؤهل" للصفقتين في بيلتمور و"قيد الانتظار" لصفقة ممتلكات دانوب.

حتى مرة واحدة بأن عمولتي للصفقتين لم يتم استلامها، ولم AX Capital خلال الستة أشهر الماضية، لم يُخبرني - يقدموا أي دليل إلى المحكمة يظهر أن عمولتي لم يتم استلامها من المطور.

لمدة AX Capital قبل تقديم القضية إلى المحكمة، طلبت الدعم من وزارة العمل، حيث كانت الوزارة تتواصل مع - باستمرار AX Capital شهر في محاولة لحل هذه المشكلة، ولم يتم إخبارهم أبداً أن العمولات لم تُستلم. كانت شركة

تخبر وزارة العمل أننا سندفع لشهزام رضا هذا الأسبوع وتأخرت العملية بأكملها. بعد شهر من المحاولة، نصحت وزارة العمل بتقديم القضية إلى المحكمة.

AX أطلب من المحكمة التحقق من نظام المحكمة ووزارة العمل، فقط لرؤية عدد القضايا والشكاوى المسجلة ضد - بسبب عدم دفع العمولات والأموال الأخرى. حيث ستجد العديد من القضايا Capital

أنا شفاف جداً بكل شيء أبلغت عنه وقدمته إلى المحكمة؛ يمكنني حتى تقديم هاتفي للمحكمة للتحقق من لقطات - الشاشة التي قدمتها.

أموالهم AX Capital كما يمكنني إحضار عدة شهود إلى المحكمة، الذين لم تدفع -

للموظفيها AX Capital الوضع الحالي لمعاملة شركة (3)

في الوقت المحدد، والشركة تدفع مبالغ صغيرة جداً AX Capital لا يحصل أي شخص من فريق المبيعات على أمواله من - للأشخاص الذين يتوسلون ويطلبون أموالهم منذ عدة أشهر.

تنصح الإدارة الناس بأنه إذا قمت برفع قضية في المحكمة أو قضية عمل ضد الشركة، فإن صاحب الشركة لديه فريق قوي من - المحامين الذين سيجعلون حياتك جحيماً ولن تفوز بالقضية أو تحصل على أموالك منهم.

أيضاً، إذا كان شخص ما يطلب أمواله بشكل مستمر، يتم إنهاء خدمته -

لا يمتلكون تأشيرات أو بطاقات عمل AX Capital العديد من الأشخاص الذين يعملون في -

الأشخاص الذين ينشرون على وسائل التواصل الاجتماعي ضدهم يتلقون تهديدات من الشركة -

أكثر من 150 شخصاً قد تركوا الشركة في الأشهر الثلاثة الماضية -

أطلب من المحكمة إجراء تحقيق في هذه الشركة، والتحقق من جميع الأفعال الخاطئة التي ارتكبتها ضد الموظفين والعملاء، واتخاذ الإجراءات اللازمة ضدهم. حيث أنهم حرفياً يسيئون إلى سمعة البلد وسوق العقارات بأفعالهم السيئة.